

文字情報基盤変体仮名レパートリーの選定

2015.3.24 高田智和（国立国語研究所）

1. 行政用変体仮名（戸籍統一文字の変体仮名）

- 168 文字
- 平成 16 年 4 月 1 日付け法務省民一第 928 号（改正平成 16 年 12 月 6 日付け法務省民一第 3464 号）民事局長通達別冊 1・2・3
- 住民基本台帳システムネットワーク統一文字（平成 14 年 3 月、財団法人地方自治情報センター）と同じレパートリー

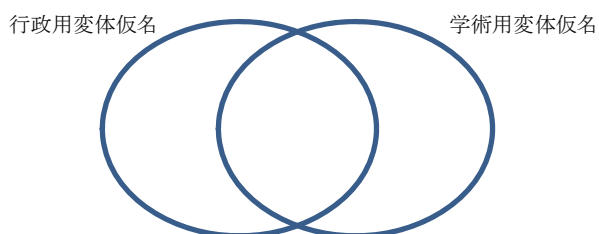
2. 学術用変体仮名

- 日本語文字・表記史や日本史学（『大日本古記録』『大日本古文書』の翻刻）では、コンピュータで変体仮名を扱うニーズがある。
- 近代以降の活字やデジタルフォントの変体仮名を集字。
 1. 精興社変体仮名〔精興社様御提供〕
 2. 中西印刷変体仮名〔中西印刷様御提供〕
 3. 築地活版五号明朝体活字変体仮名（明治 27 年）〔府川充男『聚珍録 第三編仮名』（三省堂、2005 年）より〕
 4. 教科書活字（明治 25 年・明治 27 年）〔板倉雅宣『教科書体変遷史』（朗文堂、2003 年）より〕
 5. 今昔文字鏡変体仮名
 6. Koin 変体仮名〔<http://www10.plala.or.jp/koin/koinhentaigana.html>〕
- 仮名字典類での出典資料表示を考慮して選字。
 1. 『変体仮名の手引（改訂増補 25 版）』（中野幸一編、武蔵野書院、2009 年）
 2. 『字典かな（新装版）』（笠間影印叢刊刊行会編、笠間書院、2003 年）
 3. 『かな名跡大字典』（筒井茂徳編、角川書店、1981 年）
 4. 『かな連綿字典』（竹田悦堂監修・佐野榮輝編、雄山閣出版、1990-1992 年）
 5. 『用例かな大字典』（中田易直他編、柏書房、1978 年）
- 仮名字体研究論文で取り上げられた主要な変体仮名を追加。
〔例〕
 1. 池田亀鑑『古典の批判的処置に関する研究』（岩波書店、1941）
 2. 山田俊雄『日本語の歴史 別巻 言語史研究入門』（平凡社、1976）
 3. 浜田啓介「板行の仮名字体—その収斂的傾向について—」（『国語学』118、1979）
 4. 築島裕『日本語の世界 5 仮名』（中央公論社、1981）
 5. 矢田勉『国語文字・表記史の研究』（汲古書院、2012）

- 東京大学史料編纂所に照会し、『大日本古記録』『大日本古文書』の翻刻に必要な変体仮名を追加。
- 以上の過程を経て、264文字を選定。
- なお、選定作業は、研究者 5 名（小助川貞次・富山大、斎藤達哉・専修大、銭谷真人・国語研、當山日出夫・立命館大、矢田勉・大阪大）の助力を得て、国立国語研究所共同研究プロジェクト「文字環境のモデル化と社会言語科学への応用」（代表者・横山詔一）において実施。

3. 文字情報基盤変体仮名（原案）

行政用変体仮名と学術用変体仮名の和をとる。



行政用と学術用に共通	146 文字
行政用のみ	22 文字
学術用のみ	118 文字
合計	286 文字

〔別表の凡例〕

1. 五十音と字母の漢字の部首画数順に配列。
2. 整理番号：通し番号
3. IPA 変体仮名：制作中の変体仮名図形と番号
4. 平仮名：対応する現行の平仮名
5. 字母：字源の漢字
6. 戸籍統一文字：戸籍統一文字図形と番号
7. 学術用変体仮名：図形（IPA 変体仮名を利用）と仮 ID